



English

⚠ Warning

Do not listen with the headphones while driving or cycling. Also avoid using them where hearing must not be impaired, like at a railroad crossing and a site of construction. Reduced ability to hear surrounding sound increases the risk of an accident.

⚠ Caution

■ Cautions against hearing damage

- Avoid continuous headphones-use at high volume. It may cause hearing loss.
- Check the volume of the device to be connected before connecting the headphones.

■ For your safety

- In case the headphones irritate your skin, stop use immediately.
- Do not disassemble the headphones. Do not use headphones that are malfunctioning.
- Keep the product out of reach of children to avoid them swallowing small parts.

How to use the headphones

Depending on the device to be connected, use the supplied 6.3 mm (1/4") adaptor as necessary.

Notice

- Refer also to the manuals supplied with the devices to be connected.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Do not expose the headphones to direct sunlight, dirt, heat or moisture.
- Applying any force or weight to the headphones may deform the headphones. Be careful when you store the headphones.
- When removing the plug from the connected device, be sure to pull out by the plug itself, not the cable. Bending or pulling the cable forcefully may damage it.

Etiquette

Adjust the volume to an appropriate level so that leaked sounds will not bother people around you.

Português

⚠ Advertências

Não use fones de ouvido ao dirigir ou andar de bicicleta. Evite também usá-los em locais onde a audição não deve ser comprometida, como um cruzamento ferroviário ou um local de construção. A redução da capacidade de ouvir os sons ao redor aumenta o risco de acidente.

⚠ Cuidado

■ Cuidados contra danos auditivos

- Evite o uso contínuo dos fones de ouvido com um volume alto. Isso pode causar perda de audição.
- Diminua o volume do dispositivo a ser conectado antes de conectar o plugue.

■ Para sua segurança

- Tenha cuidado para não prender seus dedos ao dobrar as almofadas de orelha.
- Não desmonte os fones de ouvido. Não use fones de ouvido que esteja defeituosos.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças para evitar que elas engulam peças pequenas.

Como usar os fones de ouvido

Dependendo do dispositivo a ser conectado, use o adaptador de 6,3 mm fornecido, conforme necessário.

Aviso

- Consulte também os manuais fornecidos com os dispositivos a serem conectados.
- Limpe os fones de ouvido com um pano seco e macio. Não deixe o plugue sujo, caso contrário, o som pode ficar distorcido.
- Não exponha os fones de ouvido à luz solar direta, sujeira, calor ou umidade.
- Aplicar qualquer força ou peso nos fones de ouvido podem deformá-los. Tenha cuidado ao guardar os fones de ouvido.
- Ao remover o plugue do dispositivo conectado, certifique-se de puxar pelo plugue e não pelo cabo. Dobrar ou puxar o cabo por meio da força pode danificá-lo.

Etiqueta

Não use os fones em um volume alto em espaços públicos. O vazamento do som pelos fones incomodará as pessoas próximas.

Deutsch

⚠ Warnung

Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren. Verwenden Sie die Kopfhörer generell nicht, wenn Sie auf Ihr Gehör angewiesen sind, also z. B. an Bahnübergängen, auf Baustellen usw. Wenn Umgebungsgeräusche nur vermindert wahrgenommen werden können, erhöht sich die Unfallgefahr.

⚠ Vorsicht

■ Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz vor Gehörschäden

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke. Andernfalls kann es zu Gehörverlust kommen.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen der Kopfhörer an ein Gerät die an diesem Gerät eingestellte Lautstärke.

■ Sicherheitshinweise

- Falls die Kopfhörer Hautreizungen verursachen, stellen Sie umgehend die Verwendung ein.
- Zerlegen Sie die Kopfhörer nicht. Verwenden Sie die Kopfhörer bei einer Fehlfunktion nicht weiter.
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern, damit diese keine Kleinteile verschlucken.

Gebrauch der Kopfhörer

Verwenden Sie abhängig vom angeschlossenen Gerät bei Bedarf den mitgelieferten 6,3-mm-Adapter.

Achtung

- Schlagen Sie bitte auch in den Anleitungen zu den Geräten nach, an die die Kopfhörer angeschlossen werden.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch. Halten Sie den Stecker sauber. Andernfalls ist der Klang möglicherweise verzerrt.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Verschmutzung, Hitze und Feuchtigkeit.
- Unachtsamer Umgang mit oder das Ablegen von Gegenständen auf den Kopfhörern kann zu Deformierungen derselben führen. Lagern Sie Ihre Kopfhörer stets sorgfältig und an einem sicheren Ort.
- Wenn Sie den Stecker aus dem angeschlossenen Gerät entfernen, achten Sie darauf, dass Sie am Stecker ziehen und nicht am Kabel. Wenn Sie das Kabel mit Gewalt verbiegen oder daran ziehen, kann es beschädigt werden.

Rücksichtnahme

Stellen Sie die Lautstärke stets so ein, dass der nach außen dringende Klang Ihre Mitmenschen nicht belästigt.

Русский

⚠ Предупреждение

Не используйте наушники во время управления автомобилем или велосипедом. Кроме того, старайтесь не использовать их в тех местах, где не должно быть помех для слуха, например при пересечении железной дороги или на строительной площадке. Помехи для восприятия окружающих звуков повышают риск несчастного случая.

⚠ Внимание

■ Предупреждения о повреждении слуха

- Избегайте длительного использования наушников при высоком уровне громкости. Это может привести к потере слуха.
- Перед подключением наушников к устройству проверьте уровень громкости на нем.

■ Безопасность

- Если наушники вызывают раздражение кожи, немедленно прекратите их использование.
- Не разбирайте наушники и не используйте их в случае возникновения неисправности.
- Храните изделие в недоступном для детей месте, чтобы они не проглотили мелкие детали.

Инструкции по использованию наушников

В зависимости от подключаемого устройства при необходимости используйте прилагаемый адаптер 6,3 мм.

Уведомление

- При подключении устройств см. прилагаемые к ним руководства.
- Чистите наушники мягкой сухой тканью. Во избежание искажения звука следите за чистойотй штекера.
- Не подвергайте наушники воздействию прямых солнечных лучей, грязи, высокой температуры или влажности.
- Не сдавливайте наушники, так как это может привести к их деформации. Соблюдайте осторожность при их хранении.
- При отключении штекера от подключенного устройства обязательно тяните за сам штекер, а не за кабель. Перегибание или натяжение кабеля с применением усилий может привести к его повреждению.

Этикет

Поэтому настраивайте громкость таким образом, чтобы звук не мешал окружающим Вас людям.

Français

⚠ Avertissement

N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule ou montez en bicyclette. Veillez également à ne pas utiliser le casque dans des situations à risque, notamment près d'un passage à niveau ou sur un site de construction. Le risque d'accident augmente considérablement lorsque vous n'entendez pas les bruits environnants.

⚠ Attention

■ Prévention des dommages auditifs

- L'utilisation prolongée du casque à pleine puissance peut provoquer des pertes d'audition.
- Vérifiez le volume de l'appareil à connecter avant de brancher le casque.

■ Pour votre sécurité

- Si le casque irrite votre peau, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Ne démontez pas le casque. Veillez à ne pas utiliser le casque en cas de dysfonctionnement.
- Tenez ce produit hors de la portée des enfants afin d'éviter qu'ils n'avalent les petites pièces.

Comment utiliser le casque

Selon l'appareil connecte, utilisez l'adaptateur 6,3 mm fourni.

Avis

- Consultez également la documentation fournie avec les appareils à connecter.
- Nettoyez le casque avec un chiffon doux et sec. Veillez également à bien nettoyer la fiche afin que le son ne soit pas déformé.
- N'exposez pas le casque à la lumière directe du soleil, à la saleté, à la chaleur ou à l'humidité.
- Exercer toute force ou tout poids sur le casque peut entraîner des déformations. Faites attention lorsque vous rangez le casque.
- Lorsque vous débranchez la fiche de l'appareil connecte, tirez sur la fiche elle-meme et non sur le cable. Vous risquez d'endommager le cable si vous le pliez ou tirez trop fort dessus.

Convenances

Ajustez le volume à un niveau approprié pour que le son ne dérange pas les personnes autour de vous.

中文

⚠ 警告

请勿在驾车或骑车时使用耳机聆听。另外，避免在铁路交叉口和建筑工地等听力不能受影响的场所使用耳机。听不清环境声音会增加事故危险。

⚠ 注意

■ 小心听力受损

- 避免以高音量连续使用耳机聆听。否则可能会使听力受损。
- 在连接耳机之前，请检查要连接的设备音量。

■ 有关安全

- 一旦耳机刺激到您的皮肤，请立即停止使用。
- 请勿拆解耳机。出现故障时，请勿使用耳机。
- 请将本产品放置在儿童无法触及的地方，以免儿童误食小零件。

使用耳机的方法

视连接的设备而定，请根据需要使用附带的 6.3 mm 转接器。

须知

- 另请参阅要连接设备附带的手册。
- 请用干的软布清洁耳机。请勿将插头弄脏，否则声音可能会失真。
- 请勿将耳机暴露在直射阳光、脏污、炎热或潮湿的环境下
- 对耳机施力或施压可能会导致其变形。请小心保存耳机。
- 当从相连的设备中拔出插头时，请务必拔插头本身，而不是连接线。弯折或强行拉扯连接线可能会对其造成损坏。

顾及他人

请将音量调至合适水平，注意不要打扰周围的人士。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

制造商	：雅马哈株式会社
制造商地址	：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1
进口商	：雅马哈乐器音响(中国)投资有限公司
进口商地址	：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼
原产地	：越南
产品标准编号	：GB/T 14471

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manual de instrucciones

Manual do Proprietário Руководство пользователя 使用说明书 取扱説明書

Español

⚠ Advertencia

No utilice los auriculares mientras conduzca o vaya en bicicleta. Asimismo, debe evitar utilizarlos en lugares donde resulte imprescindible poder escuchar, como al cruzar un paso a nivel o en una obra. Si no puede escuchar los sonidos de su alrededor, aumentará el riesgo de sufrir un accidente.

⚠ Atención

■ Precauciones relacionadas con daños auditivos

- No utilice los auriculares a volúmenes elevados de forma continuada, ya que podría experimentar daños auditivos.
- Compruebe el volumen del dispositivo que va a conectar antes de conectar los auriculares.

■ Para su seguridad

- Si los auriculares le provocan irritaciones en la piel, deje de utilizarlos de inmediato.
- No desmonte los auriculares. No utilice los auriculares que funcionen de forma incorrecta.
- Mantenga el producto lejos del alcance de los niños, para evitar la ingestión accidental de piezas pequeñas.

Uso de los auriculares

En funcion del dispositivo que vaya a conectar, utilice el adaptador suministrado de 6,3 mm, si es necesario.

Aviso

- Consulte los manuales suministrados con los dispositivos que va a conectar.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco. Limpie siempre el conector, para evitar que el sonido salga distorsionado.
- No exponga los auriculares a la luz solar directa, la suciedad, el calor o la humedad.
- Los auriculares pueden deformarse si se aplica cualquier fuerza o peso sobre ellos. Almacene con cuidado los auriculares.
- Al desconectar el conector del dispositivo conectado, tire siempre del conector y no del cable. No tire del cable con fuerza ni lo doble, ya que podría estropearlo.

Civismo

Ajuste el volumen a un nivel adecuado para que el sonido filtrado no moleste a los que le rodean.

日本語

安全上のご注意

ご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

<p>記号表記について この機器や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。</p> <ul style="list-style-type: none"> ⚠ 「ご注意ください」という注意喚起を示します。 🚫 ～しないでくださいという「禁止」を示します。 🔧 「必ず実行」してくださいという強制を示します。

⚠ 警告

この表示の欄は、「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

- 🚫 自動車や自転車を運転中に使用しないでください。また、事故に遭うおそれがありますので、踏切や工事現場など、周囲の音を聞く必要のある場所では使用しないでください。

⚠ 注意

この表示の欄は、「重傷を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。

■ 聴覚の保護のために

- 🚫 大きな音量で長時間使用しないでください。聴覚障害の原因になる場合があります。

- 🔧 ヘッドフォンを接続する前に、機器の音量が大きすぎないかお確かめください。

■ 安全にご使用になるために

- 🚫 ヘッドフォンがお肌にあわないときはすぐにご使用を中止してください。
- 🚫 ヘッドフォンを分解したり、故障したまま使用しないでください。
- 🔧 小さな部品をお子様がお飲みまなまいよう、製品はお子様の手が届かない場所に保管してください。

使いかた

接続する機器に合わせ、付属の6.3mmプラグ変換アダプターをご使用ください。

注記(ご使用上の注意)

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書もあわせて参照してください。
- お手入れの際は、柔らかい布などで乾拭きしてください。音質低下の原因になりますので、プラグを汚れたままにしないでください。
- 直射日光のあたる場所や高温の場所、ほこりや湿気が多い場所に置かないでください。
- このヘッドフォンは力や重さを加えたまま長時間放置すると、変形する恐れがあります。保管時にはご注意ください。
- 接続機器からプラグを抜くときは、ケーブルを持たずに必ずプラグを持って引き抜いてください。ケーブルを強く引っ張ったり折り曲げたりすると、ケーブルが破損する恐れがあります。

エチケット

周囲の人の迷惑にならないよう、音量にはご注意ください。

为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以原文形式予以记载。如您有任何问题，烦请随时与本公司客服联系(热线: 400-051-7700)。

